

Craftsman sun



- DE** Craftsman sun Betriebsanleitung
- NL** Craftsman sun Gebruiksaanwijzing
- FR** Craftsman sun Mode d'emploi
- IT** Craftsman sun Istruzioni per l'uso
- GB** Craftsman sun Operating instructions
- CZ** Craftsman sun Návod k obsluze

DE

Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Persönlicher Augenschutz Zertifizierung Notifizierte Stelle	Risikokategorie II EN 166 CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy
Kennnummer	0530

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.storch.de/produktinfos/konformitaetserklaerungen eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Gefährdungen, optische Gefährdungen. Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Thermische Gefährdungen, biologische Gefährdungen, elektrische Gefährdungen. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen. Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Reinigung / Wartung: Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch (lauwarmes Wasser, mildes Reinigungsmittel), ohne Chemikalien, gereinigt und an der Luft getrocknet werden. Überprüfen Sie dieses Produkt nach der Reinigung und vor dem erneuten Tragen auf Schäden. Beschädigte Produkte nicht wiederverwenden. Je nach Art der Reinigung, kann sich

EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001 Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch

Schutzstufe	Verwendung	Bezeichnung
5-1,1 6-1,1	Diese Schutzstufe gilt nur für bestimmte phototrope Sonnenschutzfilter im hellen Zustand und für den Bereich hoher Lichttransmission von Verlauffiltern.	
5-1,4 6-1,4	Als sehr helles Filter.	Sehr hell
5-1,7 6-1,7	Als helles Filter.	Hell
5-2 6-2	Als empfohlenes Universalfilter, meist gut verwendbar.	Mittel
5-2,5 6-2,5	Meist gebräuchlich in Mitteleuropa.	Dunkel
5-3,1 6-3,1	In den Tropen und Subtropen, für Himmelbeobachtungen, im Hochgebirge, Schneeflächen, hellen Wasserflächen, Sandflächen, Kalk- und Kreidebrüchen.	Sehr dunkel
5-4,1 6-4,1	Nur bei extremen Bestrahlungsstärken.	Extrem dunkel

- Hersteller
- Jahr und Monat der Herstellung
- CE-Kennzeichnung
- EAC-Kennzeichnung
- UkrSEPRO-Kennzeichnung



EAC-Kennzeichnung



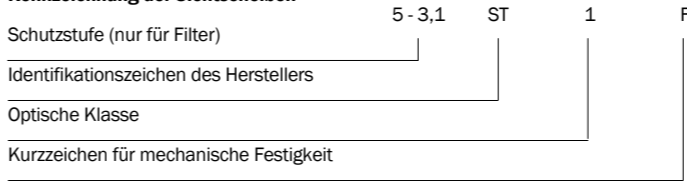
UkrSEPRO-Kennzeichnung

diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt. Eine Desinfektion kann mit einem milden Desinfektionsmittel durchgeführt werden. Weitere Hinweise: Dieses Produkt sollte innerhalb von fünf Jahren ab dem auf dem Etikett genannten Herstellungsmonat benutzt werden.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beachtlichem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

EN 166:2001 Persönlicher Augenschutz Kennzeichnung der Sichtscheiben



Schutzstufe (nur für Filter)	Vorzahl	Schutzstufe
Schweißerschutzfilter	Ohne	1,2 - 16
Ultraviolettfilter (die Farberkennung kann beeinträchtigt werden)	2	1,2 - 5
Ultraviolettfilter (gute Farberkennung)	2	C
Ultraviolettfilter (gute Farberkennung)	3	
Infrarotfilter	4	1,2 - 10
Sonnenschutzfilter (ohne Infrarot-Anforderung)	5	1,1 - 4,1
Sonnenschutzfilter (mit Infrarot-Anforderung)	6	1,1 - 4,1

Schutzstufe: Je höher, desto geringer die Durchlässigkeit (Transmissionsgrad).

Optische Klasse
Je niedriger, desto besser. 1 - 3

Kurzzeichen für mechanische Festigkeit	Anforderungen an die mechanische Festigkeit
Ohne	Mindestfestigkeit
S	Erhöhte Festigkeit
F	Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit (Stoß mit niedriger Energie)
B	Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit (Stoß mit mittlerer Energie)
A	Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit (Stoß mit hoher Energie)

NL

Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven of aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbepaald worden gekopieerd.

Persoonlijke oogbescherming Certificering Aangemelde instantie	Risicocategorie II EN 166 CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy
Identificatienummer	0530

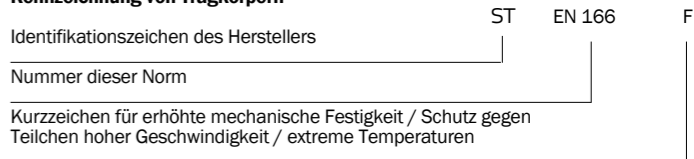
De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op www.storch.de/produktinfos/konformitaetserklaerungen.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel van risicocategorie II. Het beschermt tegen: Mechanische gevaren, optische gevaren. Andere toepassingsgebieden dan de bovenvermelde toepassingsgebieden, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Dit product biedt daarom geen bescherming tegen onder andere: thermische gevaren, biologische gevaren, elektrische gevaren. Neem de aangebrachte pictogrammen, instructies en de vermelde vermogensklassen in acht.

Opslag/gebruik/controle: Koel en droog bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht, UV-stralen of ozonbronnen opbergen. Niet opbergen in geknikte toestand of onder een zwaar gewicht. Transporteer en bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invloeden zoals licht, vocht, de omgevingstemperatuur alsook natuurlijke wijzigingen in het materiaal kunnen over langere tijd leiden tot een wijziging in de eigenschappen van het product. Exacte gegevens over de bewaartijd en de levensduur van het PBM kunnen niet worden verstrekt, omdat deze beide parameters afhangen van onder andere de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van gebruik. Daarom dient u dit product, nadat u het gedurende langere tijd niet hebt gebruikt alsook vóór en na elk gebruik, te controleren op wijzigingen in het materiaal (bv. broze, schilferende buitenlaag/materiaal, gaten, verkleuring enz.). Controleer vóór elk gebruik of dit product geschikt is voor de geplande taak en of het de juiste maat is. Ongeschikte of defecte producten moeten worden afgevoerd en mogen in geen geval worden gebruikt. De grootte van het product kan, bv. door uitrekking, verschillen van de vermelde grootte. Alle waarden zijn vastgesteld zijn met behulp van testen onder laboratoriumcondities. We raden daarom aan om te controleren of het PBM geschikt is voor het geplande gebruik, want de condities op de werkplek (bv. temperatuur, slijtage, intensiteit van gebruik) kunnen afwijken van de testcondities van het monster. Als het PBM reeds werd gebruikt, kan het zijn dat het - door slijtage - minder goed werkt. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op voor ondeskundig gebruik van het product.

Reiniging / onderhoud: Reinig het product met een vochtige doek (lauw water, mild reinigingsmiddel) zonder chemicaliën of met een borstel en laat het aan de lucht drogen. Na de reiniging en voordat u het product opnieuw aantrekt, dient u het te controleren op schade. Gebruik beschadigde producten niet opnieuw. Afhankelijk van het type reiniging kan de reiniging een negatieve invloed op de werking van het product hebben. Daarom neemt de

Kennzeichnung von Tragkörpern



Verwendungsbereich(e)

Kurzzeichen	Bezeichnung	Beschreibung des Verwendungsbereiches
Ohne	Grundverwendung	Nicht festgelegte mechanische Risiken und Gefährdung durch ultraviolette, sichtbare und infrarote Strahlung und Sonnenstrahlung
3	Flüssigkeiten	Flüssigkeiten (Tropfen und Spritzer)
4	Grobstaub	Staub mit einer Korngröße > 5 µm
5	Gas und Feinstaub	Gase, Dämpfe, Nebel, Rauch und Staub mit einer Teilchengröße < 5 µm
8	Störlichtbogen	Elektrischer Lichtbogen bei Kurzschluss in elektrischen Anlagen
9	Schmelzmetall und heiße Festkörper	Spritzer von Schmelzmetallen und Durchdringen heißer Festkörper

Warnhinweise: Sichtscheiben der optischen Klasse 3 sind nicht für einen langzeitigen Gebrauch bestimmt. Wenn die Symbole F, B und A nicht sowohl für die Sichtscheibe als auch den Tragkörper gelten, ist dem vollständigen Augenschutzgerät der niedrigere Grad zuzuerkennen. Damit ein Gesichtsschutzschild dem Symbol 8 für den Anwendungsbereich entspricht, muss er mit einem Filter der Schutzstufe 2-1,2 oder 3-1,2 ausgestattet sein und eine Mindestdicke von 1,4 mm aufweisen. Damit ein Augenschutzgerät dem Symbol 8 für den Anwendungsbereich entspricht, müssen sowohl Tragkörper als auch Sichtscheibe mit diesem Symbol, zusammen mit einem der Symbole F, B oder A gekennzeichnet sein. Zerkratze oder beschädigte Sichtscheiben müssen ausgewechselt werden. Augenschutzgeräte gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit können durch das Übertragen von Stößen für den Träger eine Gefährdung darstellen, wenn sie über üblichen Korrektionsbrillen getragen werden. Falls ein Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist, sollte das gewählte Augenschutzgerät mit dem Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für die Aufprallintensität gekennzeichnet sein, d. h. FT, BT oder AT. Wenn dem Buchstaben für die Aufprallintensität nicht der Buchstabe T folgt, darf das Augenschutzgerät nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwendet werden.

fabrikant na een ondeskundig uitgevoerde reiniging geen verantwoordelijkheid meer op voor het product. Het product kan worden ontsmet met een mild ontsmettingsmiddel.

Aanvullende opmerkingen: Dit product moet binnen vijf jaar na de op het etiket vermelde maand van fabricage worden gebruikt.

Afvoer: Deponeer dit product bij het huisvuil. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën, kan dit product bevuild zijn met stoffen die schadelijk zijn voor milieu of gezondheid. Voer in dat geval het product af volgens de plaatselijke voorzichten.

Speciale opmerking: Een PBM kan bij gevoelige personen een allergische reactie veroorzaken. Als u lijdt aan overgevoeligheid, wees dan bijzonder voorzichtig.

EN 166:2001 Persoonlijke oogbescherming Markering van brillenglazen



Beschermingsklasse (alleen voor filters)	Kengetal	Beschermingsklasse
Las-filter	Zonder	1,2 - 16
Ultraviolet-filter (kan de kleurherkenning aantasten)	2	1,2 - 5
Ultraviolet-filter (goede kleurherkenning)	2	C
Ultraviolet-filter (goede kleurherkenning)	3	
Infrarood-filter	4	1,2 - 10
Zonne-filter (zonder infrarood-filter)	5	1,1 - 4,1
Zonne-filter (met infrarood-filter)	6	1,1 - 4,1

Beschermingsklasse: Hoe hoger deze factor, hoe lager de doorlatendheid (Doorlatingsfactor).

Optische klasse
Hoe lager, hoe beter. 1 - 3

Symbol voor mechanische vastheid	Vereisten voor mechanische vastheid
Zonder	Minimale vastheid
S	Hogere vastheid
F	Bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid (schok met lage kracht)
B	Bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid (schok met gemiddelde kracht)
A	Bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid (schok met hoge kracht)

ST	EN 166	F
Symbol voor monturen		
Identificatieteken van de fabrikant		
Nummer van deze norm		
Symbol voor verhoogde mechanische vastheid / Bescherming tegen deeltjes met grote snelheid / extreme temperaturen		

Symbol	Omschrijving	Omschrijving
Zonder	Basistoepassing	Niet-bepaalde mechanische risico's en gevaren door ultraviolette, zichtbare en infrarode straling en zonnestraling
3	Vloeistoffen	Vloeistoffen (druppels en spatten)
4	Grof stof	Stof met een korrelgrootte van > 5 µm
5	Gas en fijn stof	Gassen, dampen, nevel, rook en stof met een deeltjegrootte van < 5 µm
8	Vlambogen	Vlambogen bij kortsluiting in elektrische instalaties
9	Smeltend metaal en hete vaste stoffen	Spatten van smeltpaar metaal en doordringen van hete vaste stoffen

Waarschuwingen: Brillenglazen van de optische klassen 3 zijn niet bedoeld voor langdurig gebruik. Indien de symbolen F, B en A niet zowel voor het brillenglas als voor het montuur gelden, dan moet voor het volledige oogbeschermingsmiddel de laagste graad worden toegekend. Een oogbeschermingsmiddel komt overeen met symbool 8 voor het toepassingsbereik wanneer het voorzien is van een filter van beschermingsklasse 2-1,2 of 3-1,2 en met een brillenglas met een minimumdikte van 1,4 mm.

Een oogbeschermingsmiddel komt overeen met symbool 8 voor het toepassingsbereik wanneer zowel het montuur als het brillenglas met dit symbool en met een symbool F, B of A is gemarkeerd. Gekraste of beschadigde brillenglazen moeten worden vervangen. Oogbeschermingsmiddelen tegen deeltjes met hoge snelheid kunnen - door de overdracht van schokken - een gevaar inhouden voor de drager wanneer het oogbeschermingsmiddel over een correctiebril wordt gedragen.

Wanneer bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen nodig is, dan moet het gekozen oogbeschermingsmiddel met letter T direct na de letter gemarkeerd zijn met de letter voor de impactkracht, m.a.w. FT, BT of AT. Indien de letter T niet wordt gevolgd door een letter voor de impactkracht, dan mag het oogbeschermingsmiddel alleen bij kamertemperatuur tegen deeltjes met hoge snelheid worden gebruikt.

ST	EN 166	F
Marquage de corps porteurs		
Marquage d'identification du fabricant		
Numéro de cette norme		
Sigle pour une résistance mécanique accrue/Protection contre des particules à haute vitesse/Températures extrêmes		

Domaine(s) d'utilisation		
Sigle	Désignation	Description
Sans	Utilisation de base	Risques et dangers mécaniques indéfinis, engendrés par le rayonnement ultraviolet, visible et infrarouge, et par le rayonnement solaire
3	Liquides	Liquides (gouttes et projections)
4	Poussière grossière	Poussière d'une granulométrie > 5 microns
5	Gaz et poussière fine	Gaz, vapeurs, brouillards, fumées et poussières avec particules d'une granulométrie < 5 microns
8	Arc électrique parasite	Arc électrique en cas de court-circuit dans des installations électriques
9	Métal fondu et corps solides très chauds	Projections de métaux fondus et pénétration de corps solides très chauds

Mises en garde : Les vitres de classe optique 3 ne sont pas destinées à une utilisation longue durée. Si les symboles F, B et A ne valent pas aussi bien pour la vitre que pour le corps porteur, il faut reconnaître le degré inférieur à l'appareil de protection oculaire complet. Afin qu'un bouclier facial corresponde au symbole 8 pour le domaine d'application, il faut qu'il soit équipé d'un filtre offrant le niveau de protection 2-1,2 ou 3-1,2 et présentant une épaisseur minimum de 1,4 mm. Afin qu'un appareil de protection oculaire soit conforme au symbole 8 pour le domaine d'utilisation, il faut qu'aussi bien le corps porteur que la vitre arborent ce symbole avec l'un des symboles F, B ou A. Les vitres rayées ou endommagées doivent être remplacées.

Les appareils protégeant les yeux contre les particules à haute vitesse peuvent, du fait de la communication des chocs, constituer un risque pour le porteur s'ils sont portés sur des lunettes habituelles équipées de verres correcteurs.

Si une protection contre les particules à haute vitesse est nécessaire à des températures extrêmes, il faudrait que l'appareil de protection oculaire arbore la lettre T marquée directement après la lettre qui représente l'intensité de l'impact, donc FT, BT ou AT. Si la lettre caractérisant l'intensité de l'impact n'est pas suivie de la lettre T, l'appareil de protection oculaire contre les particules à haute vitesse ne doit être utilisé qu'à la température ambiante.

FR	EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001	Zonnefilter voor bedrijfsmatig gebruik	
Veiligheids-niveau	Toepassing	Omschrijving	
5-1,1 6-1,1	Dit beschermingsniveau geldt alleen voor bepaalde fototrope zonnefilters in heldere toestand en voor het meest lichtdoorlatende bereik van verloopfilters.		
5-1,4 6-1,4	Als heel heldere filter.	Heel helder	
5-1,7 6-1,7	Als heldere filter.	Helder	
5-2 6-2	Als aanbevolen universele filter, meestal goed geschikt.	Standaard	
5-2,5 6-2,5	Meestal gebruikt in Centraal-Europa.	Donker	
5-3,1 6-3,1	In de tropen en subtropen, voor hemelobservaties, in hooggebergtes, op sneeuwvlakken, heldere watervlakken, zandvlakken, kalk- en gipsgroeves.	Heel donker	
5-4,1	Alleen bij extreme bestralingssterktes.	Extreem donker	
6-4,1			

FR	EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001	Sunglare filters for industrial use	
Fabrikant			
	Fabrikant	Jaar en maand van fabricage	
			
Gebbruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant lezen	CE-markering		
			
EAC-markering	UkrSepro-markering		

FR	EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001	Sunglare filters for industrial use	
Niveau de protection	Utilisation	Désignation	
5-1,1 6-1,1	Ce niveau de protection ne vaut que pour certains filtres de protection solaire phototropes à l'état clair, et pour la zone de haute transmission de lumière des filtres progressifs.		
5-1,4 6-1,4	Comme filtre très clair.	Très clair	
5-1,7 6-1,7	Comme filtre clair.	Clair	
5-2 6-2	Comme filtre universel recommandé, bien utilisable la plupart du temps.	Moyen	
5-2,5 6-2,5	Utilisé en majorité en Europe centrale.	Foncé	
5-3,1 6-3,1	Sous les tropiques et en zones subtropicales, pour les observations du ciel, en haute montagne, sur des surfaces enneigées, des plans d'eaux lumineux, des étendues sableuses, des carrières de calcaire et de craie.	Très foncé	
5-4,1	Seulement en présence d'intensités de rayonnement extrêmes.	Extrêmement foncé	
6-4,1			

FR	EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001	Sunglare filters for industrial use	
Fabrikant			
	Fabrikant	Année et mois de fabrication	
			
Lire les instructions et informations du fabricant	Marquage CE		
			
Marquage EAC	Marquage UkrSepro		

FR

Instructions et informations du fabricant

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Protection oculaire personnelle	Catégorie de risque II
Certification	EN 166
Organisme notifié	CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy
N° d'identification	0530

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à www.storch.de/produktinfos/konformitaetserklaerungen. Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège contre les risques suivants: Risques mécaniques, Risques visuels. Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants: Risques thermiques, Risques biologiques, Risques électriques. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement. Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit.

Nettoyage/Entretien : Le produit doit être nettoyé avec un chiffon humide (eau tiède, produit nettoyant doux), sans produits chimiques, puis laissé à sécher à l'air libre. Vérifiez la présence de dommages sur le produit après le nettoyage et avant de le porter à nouveau. Ne pas réutiliser des produits endommagés. Selon le type de nettoyage, ce dernier peut avoir un effet négatif sur la performance du produit. Le fabricant n'assume par conséquent

IT	EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001	Sunglare filters for industrial use	
Istruzioni e informazioni del produttore			
Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.			
Protezione personale per gli occhi	Categoria di rischio II		
Certificazione	EN 166		
Luogo notificato	CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy		
Numero di identificazione	0530		

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Protegge l'utente nei seguenti casi: rischi meccanici pericoli ottici. Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: pericoli termici, pericoli biologici, pericoli elettrici. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento. Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Pulizia / manutenzione: Il prodotto dovrebbe essere pulito con un panno umido (acqua tiepida, detergente delicato) senza sostanze chimiche e asciugato all'aria. Controllare che il prodotto non sia danneggiato dopo la pulizia e prima di indossarlo nuovamente. Non riutilizzare i prodotti danneggiati. A seco da del tipo di pulizia, questa può avere un effetto negativo sulle prestazioni del prodotto. Il produttore non si assume pertanto alcuna responsabilità per il prodotto dopo un'errata pulizia. La disinfezione può essere eseguita con un disinfettante delicato.

Altre indicazioni: questo prodotto deve essere utilizzato entro cinque anni dal mese di fabbricazione indicato sull'etichetta.

plus aucune responsabilité concernant le produit après une réalisation incorrecte du nettoyage. Une désinfection peut être effectuée avec un produit désinfectant doux.

Autres informations : Ce produit devrait être utilisé dans un délai de cinq ans à compter du mois de fabrication désigné sur l'étiquette.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

EN 166:2001	Protection oculaire personnelle	Marquage des vitres			
			5 - 3,1	ST	1
Niveau de protection (pour filtres uniquement)					F
Marquage d'identification du fabricant					
Classe optique					
Sigle de résistance mécanique					
Niveau de protection (pour filtres uniquement)	Coefficient	Niveau de protection			
Filtre protecteur pour soudeur	Sans	1,2 - 16			
Filtre protecteur des UV (la reconnaissance des couleurs peut être gênée)	2	1,2 - 5			
Filtre protecteur des UV (bonne reconnaissance des couleurs)	2	C			
Filtre protecteur des UV (bonne reconnaissance des couleurs)	3				
Filtre protecteur des IR	4	1,2 - 10			
Filtre de protection solaire (sans exigence IR)	5	1,1 - 4,1			
Filtre de protection solaire (avec exigence IR)	6	1,1 - 4,1			
Niveau de protection: Plus il est élevé et plus la perméabilité est réduite (Degré de transmission).					
Classe optique					
Plus elle est basse, mieux c'est.					1 - 3
Sigle de résistance mécanique	Exigences de résistance mécanique				
Sans	Résistance minimum				
S	Résistance accrue				
F	Protection contre les particules à grande vitesse (impact de faible énergie)				
B	Protection contre les particules à grande vitesse (impact d'énergie moyenne)				
A	Protection contre les particules à grande vitesse (impact d'énergie élevée)				

FR	EN 166:2001	Protezione personale per gli occhi	
Marquage de corps porteurs			
Marquage d'identification du fabricant			
Numéro de cette norme			
Sigle pour une résistance mécanique accrue/Protection contre des particules à haute vitesse/Températures extrêmes			

ST	EN 166	F
Marquage de corps porteurs		
Marquage d'identification du fabricant		
Numéro de cette norme		
Sigle pour une résistance mécanique accrue/Protection contre des particules à haute vitesse/Températures extrêmes		

FR	EN 166:2001	Protezione personale per gli occhi	
Marquage de corps porteurs			
Marquage d'identification du fabricant			
Numéro de cette norme			
Sigle pour une résistance mécanique accrue/Protection contre des particules à haute vitesse/Températures extrêmes			

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali.

Indicazioni speciali: i DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

EN 166:2001	Protezione personale per gli occhi	Codifica dei vetri			
			5 - 3,1	ST	1
Grado di protezione (solo per filtro)					F
Codice identificativo del produttore					
Classe ottica					
Sigla della resistenza meccanica					
Grado di protezione (solo per filtro)	Numero iniziale	Grado di protezione			
Filtro protettivo per saldatore	Senza	1,2 - 16			
Filtro protettivo ultravioletti (può influire sul riconoscimento dei colori)	2	1,2 - 5			
Filtro protettivo ultravioletti (buon riconoscimento dei colori)	2	C			
Filtro protettivo ultravioletti (buon riconoscimento dei colori)	3				
Filtro protettivo infrarossi	4	1,2 - 10			
Filtro solare (senza requisito infrarossi)	5	1,1 - 4,1			
Filtro solare (con requisito infrarossi)	6	1,1 - 4,1			
Grado di protezione: Quanto è maggiore, tanto minore è la permeabilità (Grado di trasmissione).					
Classe ottica					
Quanto minore, tanto migliore.					1 - 3
Sigla della resistenza meccanica	Requisiti di resistenza meccanica				
Senza	Résistenza minima				
S	Resistenza accresciuta				
F	Protezione contro particelle ad alta velocità (impatto ad energia ridotta)				
B	Protezione contro particelle ad alta velocità (impatto ad energia media)				
A	Protezione contro particelle ad alta velocità (impatto ad energia elevata)				

Sigla di corpi portanti	ST	EN 166	F
Codice identificativo del produttore			
Numero di questa norma			
Sigla di resistenza meccanica accresciuta / protezione contro particelle ad alta velocità / temperature estreme			

Ambito/i di utilizzo		
Sigla	Denominazione	Descrizione
Senza	Utilizzo di base	Rischi meccanici non determinati e pericolo causato da radiazione ultravioletta, visibile e infrarossa e radiazione solare
3	Liquidi	Liquidi (gocce o spruzzi)
4	Polvere grossa	Polvere con grano > 5 µm
5	Gas e polvere fine	Gas, vapori, nebbia, fumo e polvere con particelle di dimensioni < 5 µm
8	Arco elettrico interferente	Arco elettrico in caso di cortocircuito in impianti elettrici
9	Metallo fuso e corpi solidi roventi	Schizzi metallo fuso e penetrazione di corpi solidi roventi

Avvertenze: I vetri della classe ottica 3 non sono destinati all'uso prolungato. Se i simboli F, B e A non si applicano sia al vetro che al corpo portante, al dispositivo per la protezione degli occhi va riconosciuto un grado inferiore. Affinché una visiera corrisponda al simbolo 8 per il campo di applicazione, deve essere dotata di un filtro con grado di protezione 2-1,2 o 3-1,2 e presentare uno spessore minimo di 1,4 mm. Affinché un dispositivo per la protezione degli occhi corrisponda al simbolo 8 per il campo di applicazione, sia il corpo portante che il vetro devono essere contrassegnati con questo simbolo, insieme ad uno dei simboli F, B o A. I vetri graffiati o danneggiati devono essere sostituiti. Se i dispositivi per la protezione degli occhi contro particelle ad alta velocità vengono ind ssati sopra normali occhiali da vista, possono rappresentare un pericolo per chi li utilizza a causa della propagazione degli impatti. Se è necessaria una protezione contro particelle ad alta velocità a temperature estreme, occorre scegliere un dispositivo per la protezione degli occhi contrassegnato con la lettera T subito dopo la lettera relativa all'intensità dell'impatto, ossia FT, BT o AT. Se la lettera relativa all'intensità dell'impatto non è seguita dalla lettera T, il dispositivo per la protezione degli occhi può essere utilizzato contro particelle ad alta velocità solo a temperatura ambiente.







Marchio			
	Produttore		Anno e mese di produzione
	Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore		Marchio CE
	Marchio EAC		Marchio UkrSepro




Marking of the frames	ST	EN 166	F
Identification mark of the manufacturer			
Number of this standard			
Abbreviation for increased mechanical strength / protection against high speed particles / extreme temperatures			

Field(s) of application		
Abbreviation	Designation	Description
Without	Basic usage	Undefined mechanical risks and ultraviolet, visible and infrared radiation hazard and solar radiation hazard
3	Liquids	Liquids (drops and splashes)
4	Coarse dust	Dust with a particle size > 5 µm
5	Gas and fine dust	Gases, vapours, mist, smoke and dust with a particle size < 5 µm
8	Short-circuit electric arc	Short-circuit electric arc in electrical installations
9	Molten metal and hot solids	Splashes of molten metal and penetration by hot solids

Warnings: Class 3 oculars are not intended for long-term use. If the symbols F, B and A do not apply to both the ocular and the body, the full eye-protector shall be considered to have the lower performance level. In order that a face-shield corresponds to symbol 8 for the field of application, it must be fitted with a filter of scale number 2-1.2 or 3-1.2 and have a minimum thickness of 1.4 mm. In order that an eye-protector corresponds to symbol 8 for the field of application, both the frame and the ocular must be marked with this symbol together with one of the symbols F, B or A. Scratched or damaged oculars must be replaced. Eye-protectors against high speed particles can pose a hazard to the wearer by transmitting shocks if worn over normal prescription spectacles. If protection against high speed particles at extreme temperatures is required, the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the letter for impact intensity, i.e. FT, BT or AT. If the letter for the impact intensity is not followed by the letter T, the eye-protector may only be used at room temperature against high speed particles.

EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001 Filtro solare di uso industriale		
Grado di protezione	Impiego	Denominazione
5-1,1 <p>6-1,1</p>	Questo grado di protezione si applica solo a determinati filtri solari fototropi in condizioni di luminosità e all'ambito di trasmissione elevata della luce dei filtri graduati.	
5-1,4 <p>6-1,4</p>	Come filtro molto chiaro.	Molto chiaro
5-1,7 <p>6-1,7</p>	Come filtro chiaro.	Chiaro
5-2 <p>6-2</p>	Come filtro universale raccomandato di applicazione perlopiù utile.	Medio
5-2,5 <p>6-2,5</p>	Di uso corrente soprattutto nell'Europa centrale.	Scuro
5-3,1 <p>6-3,1</p>	In aree tropicali e subtropicali, per osservazioni del cielo, in alta montagna, su superfici innevate, in specchi d'acqua luminosi, su superfici sabbiose, in cave di calcare e gesso.	Molto scuro
5-4,1	Solo in caso di intensità di irradiazione estreme.	Estremamente scuro
6-4,1		

	Produttore		Anno e mese di produzione
	Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore		Marchio CE
	Marchio EAC		Marchio UkrSepro

Marchio			
	Produttore		Anno e mese di produzione
	Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore		Marchio CE
	Marchio EAC		Marchio UkrSepro

Marking of the frames	ST	EN 166	F
Identification mark of the manufacturer			
Number of this standard			
Abbreviation for increased mechanical strength / protection against high speed particles / extreme temperatures			

EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001 Sun protection filters for commercial use		
Protection level	Use	Designation
5-1,1 <p>6-1,1</p>	This level of protection only applies for specific phototropic sun filters in a bright state and to the high light transmission range of graduated filters.	
5-1,4 <p>6-1,4</p>	As a very bright filter.	Very bright
5-1,7 <p>6-1,7</p>	As a bright filter.	Bright
5-2 <p>6-2</p>	Typically useful as a recommended universal filter.	Medium
5-2,5 <p>6-2,5</p>	Mostly used in central Europe.	Dark
5-3,1 <p>6-3,1</p>	In the tropics and subtropics, for sky observations, in high mountains, snowy areas, areas of bright water, sandy areas, limestone and chalk quarries.	Very dark
5-4,1	Only for extreme irradiance levels.	Extremely dark
6-4,1		

	Manufacturer		Year and month of production
	Read the manufacturer's instructions and information		CE marking
	EAC marking		UkrSepro marking

GB

Manufacturer's instructions and information


Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Personal eye protection Certification Notified body	Risk category II EN 166 CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova 32013 - Longarone (BL), Italy 0530
Identification number	

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at: https://www.storch.de/produktinfos/konformitaetserklaerungen. This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against: mechanical hazards, optical hazards. Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: thermal hazards, biological hazards, electrical hazards. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e. g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e. g. due to stretching. All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e. g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Cleaning / maintenance: The product should be cleaned with a damp cloth (warm water, mild detergent) without chemicals and dried in the air. Check this product for damage after cleaning and before wearing it again. Do not reuse damaged products. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer accepts no responsibility for any improper cleaning of the product. Disinfection can be carried out with a mild disinfectant.

Marchio			
	Produttore		Anno e mese di produzione
	Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore		Marchio CE
	Marchio EAC		Marchio UkrSepro

CZ

Pokyny a informace od výrobce

Informační brožura pro osobní ochranné pomůcky (OOP) podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4. Před použitím OOP si pečlivě přečtěte tuto informační brožuru. Při dalším předání OOP nebo jejich předáním příjemci OOP jste povinni přiložit i tuto informační brožuru. Za tímto účelem lze tuto informační brožuru reprodukovat bez omezení.

Osobní ochrana očí Osvědčení Notifikovaný subjekt	Kategorie rizika II EN 166 CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy 0530
Identifikační číslo	

Označení CE osvědčuje, že výrobek splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle nařízení (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě EU lze nalézt na adrese www.storch.de/produktinfos/konformitaetserklaerungen. U tohoto produktu se jedná o osobní ochrannou pomůcku kategorie rizika II. Produkt chrání před: mechanická rizika, optická rizika. Jiné než výše uvedené oblasti použití jsou výslovně vyloučeny. Tento výrobek proto neposkytuje mimo jiné ochranu před: tepelná rizika, biologická rizika, elektrická rizika. Upozorňujeme na uvedené piktogramy, poznámky a příslušné úrovně výkonu.

Skladování / použití / kontrola: Uchovávejte v chladu a suchu. Uchovávejte mimo dosah přímého slunečního záření, UV záření nebo zdrojů ozonu. Neskladujte v ohnutém stavu nebo pod zatížením. Je-li to možné, skladujte nebo přepravujte produkt v originálním obalu. Vlvy, jako je světlo, vlhkost, teplota a přirozené změny materiálu působící po delší dobu mohou vést ke změně vlastností produktu. Přesné informace o době skladování a životnosti OOP nelze uvést, protože oba parametry závisejí na typu skladování, teplotě, vlhkosti, stupni opotřebení a intenzitě použití. Z tohoto důvodu po delším skladování, před každým použitím a po každém použití zkontrolujte případné poškození nebo změny materiálu (např. křehké, popraskané povrstvení/materiály, otvory, změnu barev apod.). Před každým použitím zkontrolujte, zda je tento produkt vhodný pro zamýšlenou činnost a má správnou velikost. Nesprávné nebo vadné produkty musí být zlikvidovány a za žádných okolností nesmí být používány. Velikost produktu se může lišit od udávaných údajů např. kvůli jeho roztažení. Všechny výkonové údaje byly určeny na základě zkoušek v laboratorních podmínkách. Proto se doporučuje zkontrolovat, zda jsou OOP vhodné pro zamýšlené použití, jelikož podmínky na pracovišti se mohou lišit od podmínek zkoušky typu v závislosti na různých parametrech (např. teplota, otěr, intenzita použití). Pokud již byly OOP používány, mohou dané OOP poskytovat nižší výkon kvůli stupni opotřebení. Výrobce nenese odpovědnost při nesprávném používání produktu.

Čištění / údržba: Produkt je vhodné čistit vlhkým hadříkem (vlažná voda, jemný čisticí prostředek), bez chemikálií, a nechat jej uschnout na vzduchu. Po čišění a opětovném použití tento produkt zkontrolujte. Poškozené produkty znovu nepoužívejte. V závislosti na různých parametrech (např. teplota, otěr, intenzita použití). Pokud již byly OOP používány, mohou dané OOP poskytovat nižší výkon kvůli stupni opotřebení. Výrobce nenese odpovědnost při nesprávném používání produktu.

Další pokyny: Tento výrobek by měl být používán do pěti let od data výroby uvedeného na štítku.

Further information: This product should be used within five years from the month of manufacture indicated on the label.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

EN 166:2001 Personal eye protection				
Marking of the oculars	5 - 3,1	ST	1	F
Scale number (only for filters)				
Identification mark of the manufacturer				
Optical class				
Abbreviation for mechanical strength				

Scale number (only for filters)	Code number	Scale number
Welding filter	Without	1,2 - 16
Ultraviolet filter (the recognition of colours may be affected)	2	1,2 - 5
Ultraviolet filter (good colour recognition)	2	C
Ultraviolet filter (good colour recognition)	3	
Infrared filter	4	1,2 - 10
Sunglare filter (without infrared requirement)	5	1,1 - 4,1
Sunglare filter (with infrared requirement)	6	1,1 - 4,1

Scale number: The higher, the lower the permeability (Transmittance).

Optical class		
The lower, the better.		1 - 3
Abbreviation for mechanical strength	Mechanical strength requirements	
Without	Minimum robustness	
S	Increased robustness	
F	Protection against high speed particles (low energy impact)	
B	Protection against high speed particles (medium energy impact)	
A	Protection against high speed particles (high energy impact)	

Marchio			
	Produttore		Anno e mese di produzione
	Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore		Marchio CE
	Marchio EAC		Marchio UkrSepro

Marking of the frames	ST	EN 166	F
Identification mark of the manufacturer			
Number of this standard			
Abbreviation for increased mechanical strength / protection against high speed particles / extreme temperatures			

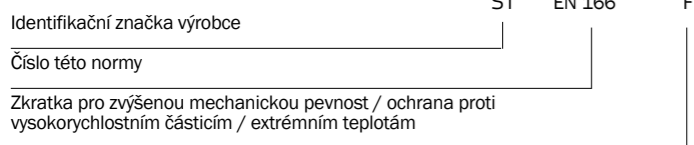
EN 166:2001 Osobní ochrana očí				
Označení skel	5 - 3,1	ST	1	F
Úroveň ochrany (pouze pro filtry)				
Identifikační značka výrobce				
Optická třída				
Zkratka pro mechanickou pevnost				

Úroveň ochrany (pouze pro filtry)	Předčísíí	Úroveň ochrany
Ochranný svářečský filtr	Bez	1,2 - 16
Ochranný filtr proti ultrafialovému záření (může být ovlivněno rozpoznání barev)	2	1,2 - 5
Ochranný filtr proti ultrafialovému záření (dobré rozpoznání barev)	2	C
Ochranný filtr proti ultrafialovému záření (dobré rozpoznání barev)	3	
Ochranný filtr proti infračervenému záření	4	1,2 - 10
Ochranný filtr proti slunečnímu záření (bez požadavku na infračervené záření)	5	1,1 - 4,1
Ochranný filtr proti slunečnímu záření (s požadavkem na infračervené záření)	6	1,1 - 4,1

Úroveň ochrany: Čím je vyšší, tím je nižší propustnost (Činitel propustnosti).

Optická třída		
Čím nižší, tím lepší.		1 - 3

Zkratka pro mechanickou pevnost	Požadavků na mechanickou pevnost
Bez	Minimální pevnost
S	Zvýšená pevnost
F	Ochrana proti vysokorychlostním částicím (náraz s nízkou energií)
B	Ochrana proti vysokorychlostním částicím (náraz se střední energií)
A	Ochrana proti vysokorychlostním částicím (náraz s vysokou energií)

Označení nosných těles**Rozsah(y) použití**

Zkratka	Označení	Popis
Bez	Základní použití	Neidentifikovaná mechanická rizika a ohrožení v důsledku ultrafialového, viditelného a infračerveného záření a slunečního záření
3	Kapaliny	Kapaliny (kapky a postříkání)
4	Hrubý prach	Prach s velikostí částic > 5 µm
5	Plyn a jemný prach	Plyny, páry, mlhy, kouř a prach o velikosti částic < 5 µm
8	Rušivý světelný oblouk	Elektrický světelný oblouk v případě zkratu v elektrických zařízeních
9	Roztavený kov a horké pevné částice	Stříkance roztavených kovů a pronikání horkých pevných částic

Varování: Skla optické třídy 3 nejsou určena pro dlouhodobé použití. Pokud se symboly F, B a A nevztahují na sklo i nosné těleso, musí být kompletnímu prostředku na ochranu očí připsán nižší stupeň. Aby ochranný obličejový štít odpovídal symbolu 8 pro oblast použití, musí být vybaven filtrem úrovně ochrany 2-1,2 nebo 3-1,2 a mít minimální tloušťku 1,4 mm. Aby prostředek na ochranu očí odpovídal symbolu 8 pro oblast použití, musí být nosné těleso i sklo označeno tímto symbolem společně s jedním ze symbolů F, B nebo A. Poškrábaná nebo poškozená skla je třeba vyměnit. Prostředky na ochranu očí před vysokorychlostními částicemi mohou v důsledku přenosu nárazů představovat pro uživatele riziko, pokud se nosí na běžných korekčních brýlích. Je-li požadována ochrana proti vysokorychlostním částicím při extrémních teplotách, zvolený prostředek na ochranu očí musí být označen písmenem T bezprostředně za písmenem intenzity nárazu, tzn. FT, BT nebo AT. Pokud za písmenem pro intenzitu nárazu nenásleduje písmeno T, musí být prostředek na ochranu očí používán pouze při pokojové teplotě proti částicím s vysokou rychlostí.

**EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001
Ochranný filtr proti slunečnímu záření pro provozní použití**

Úroveň ochrany	Použití	Označení
5-1,1 6-1,1	Tato úroveň ochrany se vztahuje pouze na určité ochranné filtry proti slunečnímu záření citlivé na světlo v jasném stavu a na rozsah vyšší transmise světla odstupňovaných filtrů.	
5-1,4 6-1,4	Jako velmi jasný filtr.	Velmi jasné
5-1,7 6-1,7	Jako jasný filtr.	Jasně
5-2 6-2	Jako doporučený univerzální filtr, většinou dobře použitelný.	Střední
5-2,5 6-2,5	Většinou použitelný ve střední Evropě.	Dunkel
5-3,1 6-3,1	V tropických a subtropických oblastech, pro pozorování oblohy, ve vysokých horách, zasněžených plochách, jasných vodních plochách, písečných plochách, vápencových a křídových lomech.	Velmi tmavé
5-4,1	Pouze při extrémní intenzitě záření.	Extrémně tmavé
6-4,1		



Výrobce



Rok a měsíc výroby



Přečtěte si pokyny a informace výrobce



Označení CE



Označení EAC



Označení UkrSepro

**Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH**

Platz der Republik 6
42107 Wuppertal | Germany
Fon: + 49 202 49 20 112
Fax: + 49 202 49 20 111
info@storch.de
www.storch.de | shop.storch.de